

Поливара З.В.  
Карабулатова И.С.

# **Языковая личность в трансформирующемся сообществе**

**Этнолингвистические дифференциации  
татар-билингвов в иноэтничном окружении**

Монография

3-е издание, стереотипное

Москва  
Издательство «ФЛИНТА»  
2019

УДК 811  
ББК 81  
П50

**Рецензенты:**

А.Г.Шайхулов, доктор филологических наук, профессор (Уфа)  
Э.А.Салихова, доктор филологических наук, профессор (Уфа)  
Д.А.Салимова, доктор филологических наук, профессор (Елабуга)  
Р.А.Вафеев, доктор филологических наук, профессор (Ханты-Мансийск)

**Поливара З.В.**

П50

Языковая личность в трансформирующемся сообществе: этнолингвистические дифференциации татар-билингвов в иноэтническом окружении [Электронный ресурс]: монография / З.В. Поливара, И.С. Карабулатова. — 3-е изд., стер. — М. : ФЛИНТА, 2019. — 152 с.

ISBN 978-5-9765-1651-9

В предлагаемой монографии представлен историко-лингвистический анализ функционирования тюркских и славянских языков, отражена динамика языковой личности в Тюменском регионе, показано изменение «тюркского» вектора на «славянский» в использовании языка в качестве государственного и государствообразующего, и как следствие, изменение в функционировании языков на различных уровнях. Характер функционирования отражает и интерференционный характер региональной речевой нормы, что затрудняет освоение второго языка не только при речевых дисфункциях, но и при норме речевого развития в старшем дошкольном возрасте у детей-билингвов.

Монография предназначена как специалистам, так и просто заинтересованным читателям.

УДК 811  
ББК 81

ISBN 978-5-9765-1651-9

© Издательство “ФЛИНТА”, 2013

## ОГЛАВЛЕНИЕ

|   |    |
|---|----|
| Введение .....  | 5  |
| ГЛАВА 1. Тюменская область как поле «лингвистической войны» .....   | 15 |
| 1.1. Татарский язык как коммуникативный партнер в пространстве<br>Тюменской области.....  | 18 |
| 1.2. Русский язык как коммуникативный партнер в пространстве<br>Тюменской области.....  | 27 |
| 1.3. Вектор выбора языка в структуре языковой личности .....  | 31 |
| 1.4. Понятие о билингвизме (двуязычии) .....  | 36 |
| ГЛАВА 2. Семья как языковой процессор социума.....  | 40 |
| 2.1. «Сильный» и «слабый» языки при двуязычии: проблемы усвоения ....   | 43 |
| 2.2. Специфика речевого поведения русских и татар-билингвов в<br>дошкольном образовательном учреждении .....  | 51 |
| 2.3. Процессы понимания и говорения у татар-билингвов и русских в<br>старшем дошкольном возрасте.....   | 55 |
| Глава 3. Экспериментальное изучение уровней владения лексико-<br>грамматическими категориями у детей старшего дошкольного возраста<br>среди татар-билингвов и русских Тюменской области с общими речевыми<br>дисфункциями ..... | 59 |
| 3.1. Специфика организации эксперимента и методы исследования .....   | 59 |
| 3.2. Характеристика констатирующего эксперимента .....  | 64 |
| 3.3. Материалы и приемы работы.....   | 76 |
| 3.4. Типы обучающих игр в этнопсихолингвокоррекционном подходе при<br>работе с детьми-билингвами и детьми с общими речевыми дисфункциями<br>старшего дошкольного возраста.....  | 78 |
| Глава 4. Особенности реализации этнопсихолингвокоррекционного подхода<br>по формированию лексико-грамматических категорий у татар-билингвов<br>старшего дошкольного возраста с общими речевыми дисфункциями.....                | 83 |

|  |     |
|--|-----|
| 4.1. Содержание этнопсихолингвокоррекционного дискурса по<br>формированию грамматического строя речи у татар-билингвов старшего<br>дошкольного возраста с общими речевыми дисфункциями ..... | 83  |
| Выводы по констатирующему эксперименту:.....   | 118 |
| Заключение.....  | 129 |
| ЛИТЕРАТУРА.....  | 132 |